

GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

an-el Anahtar ve Elektrikli Ev.
Aletleri A.S.
ITOSB- TEPEÖREN MAH.3. CADDE NO 4
34959 TUZLA
Istanbul
Türkiye

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Einbau-Signalleuchte
Indicating and signalling device

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



REG E387 oder/or



oder/or VDE-REG E387

REG E387

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE V 0710-11 (VDE V 0710-11):2023-11

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

T. Lortz

Aktenzeichen: 2162900-4200-0003 / 331620

File ref.:

Ausweis-Nr. 40039070

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2013-12-16

(letzte Änderung / updated 2025-09-30)

Blatt 1

Page

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

an-el Anahtar ve Elektrikli Ev. Aletleri A.S., ITOSB- TEPEÖREN MAH.3. CADDE NO 4, 34959 TUZLA, Istanbul, TÜRKIYE

Aktenzeichen / *File ref.*

2162900-4200-0003 / 331620 / TL6 / KF

letzte Änderung / *updated*

2025-09-30

Datum / *Date*

2013-12-16

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40039070.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40039070.

Einbau-Signalleuchte *Indicating and signalling device*

Typ(en) / *Type(s)*

- A) S77-1
- B) S77-2
- C) S77-3
- D) S77-4
- E) S77-5
- F) S77-6
- G) S77-7
- H) S78-1
- I) S78-2
- J) S78-3
- K) S78-4
- L) S83-1
- M) S83-3
- N) S83-5
- O) S83-2
- P) S83-4
- Q) S83-6
- R) S77-8
- S) S77-11
- T) S78-5
- U) S78-8
- V) S83-7
- W) S83-10
- X) S01
- Y) S10
- Z) S16
- AA) S25
- AB) S42
- AC) S43-3
- AD) S13-3

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

an-el Anahtar ve Elektrikli Ev. Aletleri A.S., ITOSB- TEPEÖREN MAH.3. CADDE NO 4, 34959 TUZLA, Istanbul,
TÜRKIYE

Aktenzeichen / *File ref.*

2162900-4200-0003 / 331620 / TL6 / KF

letzte Änderung / *updated*

2025-09-30

Datum / *Date*

2013-12-16

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40039070.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40039070.

Einbau-Signalleuchte *Indicating and signalling device*

Typ(en) / *Type(s)*

AE) S025
AF) S43-A
AG) N56
AH) S13
AI) S19
AJ) S20
AK) S43-B
AL) S17
AM) S22
AN) S34
AO) S38
AP) S55
AQ) S59
AR) S59.1
AS) S59.2
AT) S75-1
AU) S75-2
AV) S43-C
AW) S43-E
AX) S91-L
AY) S91
AZ) S91-A

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

an-el Anahtar ve Elektrikli Ev. Aletleri A.S., ITOSB- TEPEÖREN MAH.3. CADDE NO 4, 34959 TUZLA, Istanbul, TÜRKIYE

Aktenzeichen / File ref.

2162900-4200-0003 / 331620 / TL6 / KF

letzte Änderung / updated

2025-09-30

Datum / Date

2013-12-16

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40039070.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40039070.

Warenzeicheninhaber
Trademark holder

an-el Anahtar ve Elektrikli EV. Aletleri A.S.

Bemessungsspannung
Rated voltage

DC 5 V
Für / for AX)

AC 130 V
Für / for AU)

AC 240 V
Für / for X), Y), Z), AA), AB), AC), AD), AE),
AF), AH), AI), AJ), AK), AL), AM), AN), AO), AP), AQ
, AR), AT), AV), AY)

AC 250 V
Für / for A), B), C), D), H), I), J), L), M), N
, R), T), V), AG)

AC 400 V
Für / for E), F), G), K), O), P), Q), S), U), W
, AS), AW), AZ)

Bemessungstemperatur
Rated temperature

T 85 °C
Für / for A), B), C), D), E), F), G), H), I), J
, K), L), M), N), O), P), Q), R), S), T), U), V),
W)

T 90 °C
Für / for AC), AD), AE), AX)

T 105 °C
Für / for AG)

T 120 °C
Für / for X), Y), Z), AA), AB), AF), AH), AI),
AJ), AK), AL), AM), AN), AO), AP), AR), AS), AT), AU
, AY), AZ)

T 150 °C
Für / for X), Y), Z), AF), AH), AI), AJ), AK),
AQ), AV), AW)

Fortsetzung siehe Blatt 5 /
continued on page 5

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

an-el Anahtar ve Elektrikli Ev. Aletleri A.S., ITOSB- TEPEÖREN MAH.3. CADDE NO 4, 34959 TUZLA, Istanbul, TÜRKIYE

Aktenzeichen / File ref.

2162900-4200-0003 / 331620 / TL6 / KF

letzte Änderung / updated

2025-09-30

Datum / Date

2013-12-16

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40039070.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40039070.

Lampe(n)

fest eingebaute LED Lampe mit Vorwiderstand und Diode
(weitere Angaben siehe Anlage 600)

Lamp(s)

*fixed LED lamps with serial-resistors and diode
(further information see appendix 600)*

Für / for A), B), C), D), E), F), G), H), I), J), K), L), M), N), O), P), Q), R), S), T), U), V), W), AX)

fest eingebaute Glühlampen mit Vorwiderstand
(weitere Angaben siehe Anlage 600)

*fixed built-in glow-lamps with serial-resistors
(further information see appendix 600)*

Für / for X), Y), Z), AA), AB), AC), AD), AE), AF), AG), AH), AI), AJ), AK), AL), AM), AN), AO), AP), AQ), AR), AS), AT), AU), AV), AW), AY), AZ)

Sonstiges

zusätzlich Parallelwiderstand
(weitere Angaben siehe Anlage 600)

Others

*additional parallel resistor
(further information see appendix 600)*
Für / for AR), AS), AW)

Leiteranschluß

freie Leitungsenden
(Silikon-Fassungsader 0,5 mm², wärmebeständig)

Conductor connection

*connecting leads
(silicone wire 0,5 mm², heat-resistance)*
Für / for A), B), C), D), E), F), G), H), I), J), K), L), M), N), O), P), Q), R), S), T), U), V), W), X), Y), Z), AB), AF)

freie Leitungsenden
(H05V2-K 0,5 mm²)

*connecting leads
(H05V2-K 0,5 mm²)*
Für / for AD), AE), AG)

Flachstecker 6,3 x 0,8 mm nach EN 61210

tab-terminal 6,3 x 0,8 mm acc. to EN 61210
Für / for AH), AI), AJ), AK), AL), AM), AN), AO), AP), AQ), AR), AS), AT), AU), AV), AW), AX), AY), AZ)

Schutzmaßnahme

der Berührungsschutz muss durch den Einbau sichergestellt werden

Protection against electric shock

depends on building-in
Für / for AH), AI), AJ), AK), AL), AM), AN), AO), AP), AQ), AR), AS), AT), AU), AV), AW), AX), AY), AZ)

Fortsetzung siehe Blatt 6 /
continued on page 6

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

an-el Anahtar ve Elektrikli Ev. Aletleri A.S., ITOSB- TEPEÖREN MAH.3. CADDE NO 4, 34959 TUZLA, Istanbul, TÜRKIYE

Aktenzeichen / *File ref.*

2162900-4200-0003 / 331620 / TL6 / KF

letzte Änderung / *updated*

2025-09-30

Datum / *Date*

2013-12-16

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40039070.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40039070.

Gehäusematerial

Case material

weitere Angaben siehe Anlage 600

further information see appendix 600

Glühdrahtbeständigkeit

Glow wire resistance

650 °C

Retinale Blaulichtgefahr

Retinal blue light hazard

von Lichtquellen nach IEC/TR 62778

Risikogruppe: RG0 (freie Gruppe)

of light sources according to IEC/TR 62778

Risk group: RG0 (exempt group)

Für / *for* A), B), C), D), E), F), G), H), I), J), K), L), M), N), O), P), Q), AX)

von Lichtquellen nach IEC/TR 62778

Risikogruppe: RG1 (geringes Risiko)

of light sources according to IEC/TR 62778

Risk group: RG1 (low risk)

Für / *for* R), S), T), U), V), W)

Weitere Angaben siehe Anlagen

Further information see appendix

600 / 2025-09-30

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40039070

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

an-el Anahtar ve Elektrikli Ev. Aletleri A.S., ITOSB- TEPEÖREN MAH.3. CADDE NO 4, 34959 TUZLA, Istanbul,
TÜRKIYE

Aktenzeichen / *File ref.*

2162900-4200-0003 / 331620 / TL6 / KF

letzte Änderung / *updated*

2025-09-30

Datum / *Date*

2013-12-16

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40039070.

This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40039070.

Einbau-Signalleuchte *Indicating and signalling device*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*
30001055

an-el Anahtar ve Elektrikli Ev.
Aletleri A.S.
ITOSB- TEPEÖREN MAH.3. CADDE NO 4
34959 TUZLA
Istanbul
TÜRKIYE

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /
Certificate No. Info sheet
40039070

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

an-el Anahtar ve Elektrikli Ev. Aletleri A.S., ITOSB- TEPEÖREN MAH.3. CADDE NO 4, 34959 TUZLA, Istanbul, TÜRKIYE

Aktenzeichen / File ref.

2162900-4200-0003 / 331620 / TL6 / KF

letzte Änderung / updated

2025-09-30

Datum / Date

2013-12-16

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40039070.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40039070.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.